

No. 45, 1961.]

Please note that most Acts are published in English and another South African official language. Currently we only have capacity to publish the English versions. This means that this document will only contain even numbered pages as the other language is printed on uneven numbered pages.

ACT

To amend the Interpretation Act, 1957.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 16th June, 1961.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 33 of 1957.

1. Section *one* of the Interpretation Act, 1957 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution for the word "Union" of the word "Republic".

Amendment of section 2 of Act 33 of 1957.

2. Section *two* of the principal Act is hereby amended—
- (a) by the substitution in the definition of "Administrator" for the words "establishment of the Union" of the words "thirty-first day of May, 1910";
 - (b) by the substitution in paragraph (b) of the definition of "Gazette" for the word "Union" of the word "Republic" and for the words "South Africa Act, 1909" of the words "Republic of South Africa Constitution Act, 1961";
 - (c) by the substitution in the definition of "Governor-General" for all the words following the word "means" of the words "the State President";
 - (d) by the substitution in the definition of "Parliament" for the word "Union" of the word "Republic";
 - (e) by the substitution in the definition of "province" for the word "Union" of the word "Republic";
 - (f) by the substitution in the definition of "provincial council" for the words "South Africa Act, 1909" of the words "Republic of South Africa Constitution Act, 1961";
 - (g) by the insertion after the definition of "provincial council" of the following definition:
"State President" means the State President, including any Acting State President, acting by and with the advice of the Executive Council;";
 - (h) by the insertion after the definition of "State President" of the following definition:
"the Republic" means the territorial limits of the Republic of South Africa as constituted for the time being in accordance with the Republic of South Africa Constitution Act, 1961;"; and
 - (i) by the substitution in the definition of "the Union" for all the words following the word "means" of the words "the Republic".

Substitution of section 9 of Act 33 of 1957.

3. The following section is hereby substituted for section *nine* of the principal Act:

"Criminal 9. Any criminal proceedings purporting to be instituted in the name of the State, shall for all purposes be deemed to be instituted in the name of the Republic of South Africa."
of the State.

Amendment of section 10 of Act 33 of 1957, as amended by section 1 of Act 7 of 1959.

4. Section *ten* of the principal Act is hereby amended by the substitution in sub-section (4) and in sub-section (5) for the word "Governor-General" of the words "State President".

Amendment of sections 15, 16 and 17 of Act 33 of 1957.

5. Sections *fifteen*, *sixteen* and *seventeen* of the principal Act are hereby amended by the substitution in each of those sections for the word "Governor-General" wherever it occurs of the words "State President".

Amendment of section 18 of Act 33 of 1957.

6. Section *eighteen* of the principal Act is hereby amended by the substitution for the words "establishment of the Union" of the words "thirty-first day of May, 1910" and for the words "South Africa Act, 1909" of the words "Republic of South Africa Constitution Act, 1961".

Amendment of
section 19 of
Act 33 of 1957.

7. Section *nineteen* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for the words "South Africa Act, 1909" of the words "Republic of South Africa Constitution Act, 1961";
- (b) by the substitution in the definition of "Publieke Aanklager" for the word "Crown" of the word "State";
- (c) by the substitution in the definition of "Staats President" for the words "Governor-General of the Union" of the words "State President of the Republic"; and
- (d) by the substitution for the word "Queen" of the word "State".

Amendment of
section 21 of
Act 33 of 1957.

8. Section *twenty-one* of the principal Act is hereby amended by the substitution in the definition of "President" or "Staats-president" for the word "Governor-General" of the words "State President of the Republic".

Short title
and commence-
ment.

9. This Act shall be called the Interpretation Amendment Act, 1961, and shall be deemed to have come into operation on the thirty-first day of May, 1961.